

Pro- gramme Confé- rences

08

10 ANS

*Biennale
internationale
design* 15→30 NOV.2008
Saint-Étienne

Tuesday 18 november

<p>10.00-12.30 Design et technologies Table ronde organisée par l'ARDI Manufacture – Les ateliers Salle de conférences</p> <p><i>Free access</i></p> 	<p>Design facilitates the integration of technologies and makes them clearer. Here are three accounts by people involved in integrated corporate design.</p>	<p><i>Patrick Brehmer</i>, responsable design industriel, Mecalac – <i>Nathanaël Delahaye</i>, designer, Delta Dore – <i>Andreas Maegerlein</i>, ingénieur développement et designer, BASF (partenaire de Plank et Konstantin Grcic)</p>
<p>13.00-15.00 Design et enjeux internationaux des entreprises Table ronde organisée par la Cité du Design Manufacture – Les ateliers Salle de conférences</p> <p><i>Free access</i></p> 	<p>How do companies incorporate design into their strategies internationally? Does design allow a new approach to globalisation by taking the specific aesthetic, cultural and social features of various countries on board in products and services or, on the contrary, is it spearheading standardisation? Against this background of globalisation and a shortage of resources, does design have the talent to respond to environmental issues?</p>	<p>Animation : <i>Ingrid van der Wacht</i>, project manager, Design connection eindhoven region</p> <p><i>Patrick Lecharpy</i>, vice-président en charge du design amont et des centres Renault Design Central Europe et Renault Design India – <i>Pascale Mannone</i>, service de communication personnel et international, Orange – <i>Fernando Mascaro</i>, designer, Melissa – <i>Hitoshi Suyama</i>, directeur du design, Nikon – <i>Hans Robertus</i>, Philips Design Pays-Bas – <i>Sinna Simola</i>, chercheur, présidente de l'association des designers finlandais</p>
<p>15.30-16.30 New times - new challenges for design Conférence organisée par la Cité du Design, proposée par John Thackara, commissaire <i>City Eco Lab</i> Manufacture – les ateliers Salle de conférences</p> <p><i>Free access</i></p> 	<p>Allan Chochinov is editor-in-chief of Core77.com - the world's busiest design website. With more than 10 million page views per month, Allan's site is at the centre of a global flow of information about the latest issues and thinking in design. Allan lectures around the world about the impact of design on contemporary culture. He is also a professor in the graduate departments of Pratt Institute and the School of Visual Arts in New York City.</p>	<p><i>Allan Chochinov</i>, rédacteur en chef, Core77.com</p>
<p>17.00-19.00 Design par excellence Quatrième conférence du cycle « Design Innovation » co-organisée par la Cité du Design, la Chambre des métiers et de l'artisanat (CMA), la Chambre du commerce et d'industrie Saint-Étienne/Montbrison (CCI Saint-Étienne/Montbrison), l'Agence régionale du développement et de l'innovation (ARDI Rhône-Alpes), le Conservatoire national des arts et métiers (CNAM) et le Collectif Designers+ Manufacture – les ateliers Salle de conférences</p> <p><i>Free access</i></p>	<p>How can design become an ally in the battle for corporate success? How can it support and shape technical innovations, particularly in the field of sound?</p>	<p>Animation : <i>Pat Françon</i>, journaliste, <i>La Gazette</i>, Radio Scoop</p> <p><i>Gérard Chrétien</i>, directeur général, Focal-JMlab – <i>Alain Pineau</i>, designer, agence Pineau et Le Porcher</p>



conference translated in english

Wednesday 19 november

<p>10.00-11.00 Faut-il créer un ordre des designers ? Conférence co-organisée par l'Alliance française des designers (AFD), la Fédération des designers (FÉDI) et le Collectif Designers+ Manufacture – les ateliers Salle de conférences</p> <p>Free access</p>	<p>In France there are one hundred and thirty thousand designers from all disciplines producing turnover of approximately seven thousand million euros. In the design business, freelance professionals need to change status according to the field for which they are working. The Alliance Française des Designers (AFD - French Designers' Alliance) is kick-starting the debate on the need for a status for designers.</p>	<p>Bruno Lefebvre, président et François Caspar, fondateur, AFD – designers de la FÉDI – designers du Collectif Designers+</p>
<p>10.00-12.00 Design et développement durable : les politiques publiques au service du bien-être Table ronde « Grand projet Rhône -Alpes design dans la cité » organisée par la Région Rhône-Alpes Manufacture – bâtiment H Espace Région Rhône -Alpes</p> <p>Only with invitation</p>	<p>How can the design method traditionally applied either to an object or to a product be transferred to the various regions of a country? The round table will be raising questions about the ability of decision-makers and active participants to use a design-based approach to manage public policies aiming to improve the well-being of citizens in ways which are both sustainable and responsible.</p>	<p>Animation : Michel Deprost, journaliste</p> <p>Cédric Bolliet, manager, Algoé Consultants – Brigitte Borja de Mozota, directrice de la recherche, Parsons Paris School of Art and Design, maître de conférences HDR à l'université Paris X – Patrick Cazorla, directeur du magasin Ikéa Saint-Étienne – Christian Drevet, architecte conseil à la Mission interministérielle pour la qualité des constructions publiques, enseignant titulaire à l'École nationale supérieure d'architecture Saint-Étienne – Didier Jouve, vice-président de la Région Rhône -Alpes en charge de l'aménagement et de l'animation des territoires et du développement durable – Denis Lemieux, conseiller en développement durable à la direction des politiques, ministère de la culture du Québec – John Thackara, commissaire <i>City Eco Lab</i> – Maurice Vincent, maire de Saint-Étienne, président de Saint-Étienne Métropole – Yves Winkin, sociologue, professeur des universités à l'École normale supérieure LSH Lyon</p>
<p>11.00-12.00 Eco-design Conférence co-organisée par l'Alliance française des designers (AFD) et le Syndicat national des designers textile (SNDT) Manufacture – les ateliers Salle de conférences</p> <p>Free access</p>	<p>Designers' unions had a duty to think about and promote new practices in the various areas of design, amongst other things in order to improve the environmental impact of design as a whole. Design now needs to take the new social, economic and environmental issues on board in order to respond to the needs of a fast-changing world. Only a systemic approach can cover all the complexity of these parameters which are involved in the act of creation. There will be an introduction to the specific aspects of the textile chain, from design through to manufacturing; then the conference delegates will look at changes in the graphic design sector and in the print media.</p>	<p>Arnault Garcia et Béatrice Gisclard, AFD – Brigitte Guillet, SNDT</p>

<p>12.00-13.30 Première rencontre internationale de la Chaire de recherche en création et créativité (et annonce de la création de la chaire) co-organisée par ADVANCIA et NEGOCIA et la Cité du Design Manufacture – les ateliers Salle de conférences</p> <p><i>Only with invitation</i></p> 	<p>ADVANCIA and NEGOCIA, two schools run by the Paris Chamber of Commerce and Industry, devoted to enterprise, trade and negotiation respectively, are linking up with the Cité du Design to create the Chair in design and creativity research. With the aim of achieving excellence and operating on an international scale, this chair is different from other university chairs because of the use of a method combining conceptualisation and implementation, fundamental issues and specific applications, detachment and full-scale material experiments.</p>	<p><i>Olivier Assouly</i>, responsable de la recherche, Institut français de la mode, Paris – <i>Daved Barry</i>, professeur, Université Nova de Lisboa – <i>Samuel Binkley</i>, Professeur, Université de Boston Massachusetts – <i>Ruth Bereson</i>, directeur du département arts management, Université de Buffalo – <i>Maria Bonnafous-Boucher</i>, directeur de la recherche en entrepreneuriat, négociation, commerce, ADVANCIA et NEGOCIA, Paris – <i>Olivier Faron</i>, directeur, École normale supérieure LSH, Lyon – <i>Matthew Jackson</i>, professeur d'histoire de l'art, Université de Chicago – <i>Silvia Gherardi</i>, professeur de sociologie du travail, Université de Trento – <i>Stephan Meisiek</i>, professeur, Université Nova de Lisboa – <i>Marc Nicolas</i>, directeur, FEMIS, Paris – <i>Marc Partouche</i>, conseiller scientifique de la Cité du Design, Saint-Étienne – <i>Jacob Rendtorff</i>, professeur d'éthique, directeur d'études et de recherches, Université de Roskilde – <i>Silvio Rosa Filho</i>, directeur adjoint, Université de Campinas – <i>Antonio Strati</i>, professeur de sociologie de l'organisation, Université de Trento – <i>Graeme Sullivan</i>, professeur, Chaire d'éducation artistique, Université de Columbia, New York – <i>Emmanuel Tibloux</i>, directeur, École supérieure d'art et design, Saint-Étienne – <i>Yann Toma</i>, Université de Paris I Panthéon Sorbonne – <i>Ivo Zander</i>, professeur en entrepreneuriat, Université d'Uppsala – <i>Michel Rautenberg</i>, directeur du Collège doctoral, professeur des Universités en sociologie démographie, Université Jean Monnet Saint-Étienne</p>
<p>13.30-15.30 Pouvoir et espace public Table ronde organisée par la Cité du Design, proposée par Catherine Beaugrand et Jérôme Delormas Manufacture – les ateliers Salle de conférences</p> <p><i>Free access</i></p> 	<p>Various urban practices and forms of research are now being carried out by groups of researchers, architects, artists, media activists, graphic designers, software developers and video directors. These partnerships aim to report on balances of power, to find tools and methods which can be used for new critical and creative approaches to both real and virtual public spaces.</p> <p><i>Pouvoir et Espace Public</i> (Power and Public Space) is a meeting between the designers and artists involved in these approaches, who have produced specific projects for the 2036 graphic design exhibition and the <i>Sugoroku</i> urban experiment.</p>	<p>Animation : <i>Sylvaine Leprun</i>, anthropologue, architecte, professeur en sciences de l'art à l'Université Michel de Montaigne Bordeaux</p> <p><i>Catherine Beaugrand</i>, commissaire <i>Sugoroku</i> – <i>Jérôme Delormas</i>, commissaire 2036 – <i>Garth Walker</i>, artiste – H5, collectif de graphistes – <i>Angela Detainico</i> et <i>Rafael Lain</i>, artistes</p>

<p>15.30-16.30 Le 1 % artistique dans les lycées Présentation organisée par la Région Rhône-Alpes Manufacture – bâtiment H Espace Région Rhône-Alpes</p> <p><i>Only with invitation</i></p>	<p>Presentation of state procurement and the 1% artistic system in secondary schools.</p>	<p>Isabelle Arnaud-Descours, responsable service arts plastiques et patrimoine, direction de la culture, Région Rhône -Alpes – Emmanuel Louisgrand, artiste designer</p>
<p>15.30-17.00 Small, local, open and connected Lessons learned on sustainability and design Conférence suivie de questions/réponses organisée par la Cité du Design, proposée par John Thackara Manufacture – les ateliers Salle de conférences</p> <p><i>Free access</i></p> 	<p>Nobody can really say what a sustainable society will be like – how people might live and upon what the production systems and their lives might be based. Nevertheless, more than twenty years of discussions and experience have taught us something and some features of what sustainable societies might be like and how we can achieve this are starting to appear.</p>	<p>Ezio Manzini, professeur, Politecnico di Milano – John Thackara, commissaire <i>City Eco Lab</i></p>
<p>17.00-19.00 Pratiques du design en entreprise Tables rondes organisées par la Cité du Design Manufacture – les ateliers Salle de conférences</p> <p><i>Free access</i></p>	<p>The place of design in corporate organisation, performance indicators for design, career development for designers, etc. These are just some of the subjects which will be discussed at the <i>Pratiques du Design en Entreprise</i> (Design Practices in Business) round table.</p>	<p>Animation : Jean-Charles Gaté, Designfax – Clothilde Briard, journaliste, <i>Les Echos</i></p> <p>Christine Astruc, responsable stratégie Design, Renault – Clément Bataille, directeur du design, Centre d'exploration, Orange – Patrick Le Quément, design industriel, Technocentre, Renault – Pierre-Yves Panis, directeur du design, Legrand – Hélène Prablanc, Brand industrial designer, Korres – Gilles Rougon, responsable du design intégré, EDF – Christophe Sapena, responsable du design, Leroy Merlin – Tristan Vende, marketing et communication manager, Wed'ze Design, Oxylane</p>

Thursday 20 november

<p>9.00-12.00 Rencontre sur l'art contemporain en Rhône-Alpes Rencontre organisée par la Région Rhône-Alpes <i>Manufacture – les ateliers</i> <i>Salle de conférences</i></p> <p><i>Only with invitation</i></p>	<p>Regional policy to promote contemporary art has emerged out of a wide-ranging consultation with professionals in the sector, which led to its implementation in 2007. The Rhône-Alpes region is offering another opportunity to exchange ideas based around a first report on its work, both in promoting design and distribution, training and occupational integration, mediation or communication.</p>	<p>Artistes et professionnels de l'art contemporain de la Région Rhône-Alpes</p>
<p>10.00-12.00 Design et développement économique : l'innovation comme réponse aux défis Table ronde « Grand projet Rhône-Alpes design dans la cité » organisée par la Région Rhône-Alpes <i>Manufacture – bâtiment H</i> <i>Espace Région Rhône-Alpes</i></p> <p><i>Only with invitation</i></p>	<p>How can the design approach be used as way of driving economic development, especially for small and medium-sized businesses (strategies to help businesses innovate and stand out from the competition)? What are the relationships between design and the brand, users and the company's technical units? Is design a key part of an eco-design approach?</p>	<p>Animation : <i>Michel Deprost</i>, journaliste</p> <p><i>Frédéric Beuvry</i>, directeur corporate design, SEB – <i>Marie-Marguerite Gabillard</i>, directrice de département, ARDI Rhône-Alpes – <i>Gaël Guilloux</i>, doctorant à l'École nationale des Mines Saint-Étienne – <i>Ezio Manzini</i>, professeur, Politecnico di Milano – <i>Ivan Nouaille de Gorce</i>, directeur d'Acropose – <i>Pierre-Yves Panis</i>, directeur du design, Legrand – <i>Catherine Ronge</i>, directrice de l'agence O2 France</p>
<p>Du jeudi 20 nov. au vendredi 21 nov.</p> <p>Toute une histoire de Bartassaille... Histoire, mémoire et patrimoine des entreprises et des objets arts ménagers</p> <p>14.00-20.00 La Bartassaille dans tous ses états, regards croisés sur l'ustensile de cuisine. (Toute une histoire de Bartassaille...1/2) Conférence co-organisée par l'Université Jean Monnet, l'association Bartavelles, l'association Arts ménagers et l'IERP <i>Université Jean Monnet – site Tréfilerie (33 rue du 11 Novembre) – salle SR2</i></p> <p><i>Free access</i></p>	<p>“Regards croisés sur la cuisine et ses ustensiles” is a cross-disciplinary look at kitchen utensils that are so familiar we hardly notice them anymore! From the crumb sweeper to the pressure cooker, from the knife to the vegetable mill... we will discover how these objects which populate our kitchens and play a part in everyone's lives came into being. Writers, designers, historians and other sociologists will compare their visions of kitchen utensils to change the way we look at them.</p>	<p>Présidence de séance : <i>Anne-Marie Pajot</i>, vice-présidente de l'association des Arts ménagers</p> <p><i>Anne Saint-Dreux</i>, présidente de la Maison de la pub – <i>Jacques Rouaud</i>, commissaire du dernier Salon des arts ménagers, président de l'association Arts ménagers – <i>Chantal Pelletier</i>, écrivain et directrice de la collection « Exquis d'écrivains » – <i>Jacqueline Bayon</i>, professeur, directrice de l'IERP – <i>Benjamin Massart</i>, ingénieur, fondateur et directeur de Cuisinemoleculaire.com – <i>Claire Calogirou</i>, chargée de recherche au CNRS, IDEMEC – <i>Mathieu Lion</i>, PDG de Mastrad</p>

Du jeudi 20 nov. au samedi 22 nov.
La conférence Cumulus (1/4)



14h-17h Inscription

18h-20h Inauguration

Conférence organisée par la Cité du Design

Manufacture – les ateliers
Salle de conférences

Paying conference

Only with registration



The École Supérieure d'Art et Design de Saint Étienne (ESADSE) is hosting the Cumulus conference, set up in 1990 and which currently has more than one hundred and forty members. The Cumulus international academic forum devotes its energies to improving higher education and research in art, design and media. A call for papers on the subject of "Design and research" was made to the international community of young researchers from all disciplines. This subject is organised around three issues involved in design research:

- design, landscape and environment
- design and social innovation
- design, interactivity and digital technology

John Thackara, commissaire *City Eco Lab*

Friday 21 november

8.00-18.00

Objets et entreprises, une histoire et des patrimoines d'entreprise à sauvegarder

[Toute une histoire de Bartassaille...2/2]

Conférence co-organisée par l'Université Jean Monnet et l'association Bartavelles et l'association Arts ménagers et l'IERP

Université Jean Monnet – site Tréfilerie
(33 rue du 11 Novembre) – salle SR2

Free access

Présidence de séance : **Claude Welty**, directeur du Musée EDF Electropolis

Danièle Alexandre Bidon, historienne, EHESS – **Yves-Claude Lequin**, pôle éditorial Multimédia, UTBM – **Aurélié Brayet**, chargée de mission à Saint Étienne Métropole, doctorante en histoire et patrimoine – **Christian Borel**, designer, responsable développement produit – **Quynh Delaunay**, chercheuse en sociologie, CNAM – **Daniel Berthod**, responsable technique des produits d'entretien Unilever France – **Claude Welty**, directeur du musée EDF Electropolis et de l'espace EDF Electra – **Mauve Carbonell**, secrétaire scientifique et **Thierry Renaux**, patrimoine et communication, IHA – **Virginie Labrue**, chargée de mission au Conservatoire SEB – **Sylvie Ramel**, conservatrice et restauratrice de matériaux modernes – **Alain Findeli**, professeur titulaire à l'école de design industriel de la faculté de l'aménagement de l'Université de Montréal – **Valérie Marchal**, INPI

9.30-13.00

Design, paysage et environnement [Conférence Cumulus 2/4]



Conférence organisée par la Cité du Design

Manufacture – les ateliers Salle de conférences



Paying conference
Only with registration



The fast-changing context in societies (half of the planet's inhabitants are now living in towns and cities) is making the regional question an essential one. So we urgently need to rethink towns, cities and the countryside, the development of infrastructures, the urban development, the future of industrial wasteland and heritage, energy, transport, migration, the living environment, tourism, etc. incorporating the social, cultural and environmental dimensions. These are all challenges that need to be taken up by all those people who have to work not only on a new kind of development but also a new kind of territorial design, in order to make the region increasingly inhabitable, practicable and shareable. Faced with the diversity of the issues and questions raised, research has a great deal to gain here by interlinking experiences, disciplines and skills.

Expert : **Philippe Poullaec-Goniddec**, Université de Montréal

Lysianne Lechot-Hirt, Haute école d'art et de design de Genève – **Arjen Meeuwssen**, Wageningen – **Axel Muller-Schüller-Schöll**, University of Art and Design Halle – **Anna Meroni**, Politecnico di Milano – **Jean-Sébastien Poncet**, École supérieure d'art et design Saint-Étienne

<p>13.30-17.00 Design & Recherche Interventions de doctorants et table ronde rassemblant designers, chercheurs et acteurs du design autour des champs de recherche transdisciplinaires du design organisées par le Collège doctoral de Saint-Étienne</p> <p><i>Université Jean Monnet – site Tréfilerie (33 rue du 11 Novembre) amphi E 01</i></p> <p><i>Free access</i></p> <p>13h30-15h30 Interventions de doctorants</p> <p>15h45-17h00 Table ronde</p>	<p>The speakers will be covering subjects such as the wide range of different practices and attitudes in the field of design, eco-design, the meeting of design and health and questions about designers' intellectual property.</p>	<p>Roxane Andrès, doctorante design, artiste et designer indépendant – Nadine Besse, conservatrice en chef du Musée d'art et d'industrie de Saint-Étienne – Marie-Haude Caraës, politologue, responsable du département Recherche de la Cité du Design – David Delafosse, responsable design de l'École supérieure des Mines de Saint-Étienne – Aude Gentil, doctorante design – Gaël Guilloux, doctorant à l'École nationale des Mines Saint-Étienne – Fabien Malard, doctorant droit – Tracy Mathevet, doctorant design – Michel Rautenberg, directeur du Collège doctoral, professeur des universités en sociologie démographie – Polat Vahit, doctorant droit – Éric Vandecasteele, professeur des universités arts plastiques et design</p>
<p>14.30-17.30 Design et innovation sociale (Conférence Cumulus 3/4)</p>  <p>Conférence organisée par la Cité du Design</p> <p>Manufacture – les ateliers Salle de conférences</p> <p><i>Paying conference</i> <i>Only with registration</i></p> 	<p>The upheavals produced by technology in the economic and social fields mean that we have to come up with lifestyles which make more economical use of the Earth's wealth but also pay greater heed to the development of individual people. Because technical innovations can no longer be seen in isolation from the ways that individuals may use them, they must go hand-in-hand with social innovations. In order to be fulfilled, this aspiration calls for a coming together of all the various types of research and it is in this trip backwards and forwards between worlds and mindsets which are traditionally opposed to one another that design will find genuine stimulation.</p>	<p>Expert : Rodolphe Dogniaux, <i>Design-matin</i>, École supérieure d'art et design Saint-Étienne</p> <p>Marie-Virginie Berbet, designer indépendante – Lorenzo Imbesi, Università La Sapienza – Roberto Marcatti, Politecnico di Milano – Ajanta Sen, Industrial Design Centre – Johan Van Niekerk, Cape Peninsula University of Technology – Marie-Haude Caraës, Cité du Design</p>
<p>Du vendredi 21 nov. au mardi 25 nov. Cinq conversations au café</p> <p>17.30-19.00 Cinq conversations au café (1/5) Conversation organisée par le VIA</p> <p>Manufacture – bâtiment H Restaurant</p> <p><i>Free access</i></p>	<p>A designer and a celebrity of his or her choice give us a glimpse of a private conversation, embarked upon a few years earlier. This is a wide-ranging dialogue born out of an intellectual complicity, the subject of which is design and design in search of a subject.</p>	<p>Animation : Gérard Laizé et/ou Michel Bouisson, VIA</p> <p>François Azembourg, designer – Philippe Louguet, architecte</p>

Saturday 22 november

9.30-13.30

**Design, interactivité et numérique
(Conférence Cumulus 4/4)**



Conférence organisée par la Cité du Design

*Manufacture – les ateliers
Salle de conférences*

*Paying conference
Only with registration*



The things we consider to be local – a building, a square, a street, a room in a building, a shop, a meeting of an association – is no longer merely located in physical space but takes place on the digital networks which cover the surface of the globe. The protocols established by invisible, ephemeral technologies are now interacting with the processes involved in the physical and material development of things. So the Internet can be seen as a huge externalisation of a symbolic system which can be mapped as a series of correlated *loci*, containers or receptacles. Within this context, it becomes necessary for us to reconsider the borders between inanimate and animate objects. Design, architecture and art appear as the best places for thinking about and experiencing these new relationships.

Expert : *Colleen Macklin*, Parsons the New School for Design

Leanne Wagner et *Charles Earl Love Yust*, Parsons the New School for Design – *Tomi Knuutila*, University of Lapland – *Damien Masson* et *Naïm Aït-Sidhoum*, École nationale supérieure d'architecture de Grenoble, Laboratoire Cresson – *Daniel Pinkas*, Haute école d'art et de design – *François Mangeol*, École supérieure d'art et design Saint-Étienne

15.00-16.45

Le design pour tous en Europe et son application dans l'habitat

Conférence co-organisée par l'EIDD-Design for All Europe (European Institut for Design and Disability) et la Cité du Design

*Manufacture – les ateliers
Salle de conférences*

Free access

Except in a few rare cases, most housing is designed on the theoretically logical serial model. However experience shows that this model - which scorns individuals' actual needs - is obsolete. In order to guarantee a form of design for all – social inclusion – architecture and design must consult the people who will be using the housing at each stage of the design process. The effectiveness of this new model is a major challenge which needs to be advertised and disseminated. The heads of the European EIDD Design For All network will be talking about the progress of this approach in Europe and its impact on the living environment.

Animation : *Pete Kercher*, ambassadeur relations extérieures, EIDD

Avril Accolla, vice-président de l'EIDD – *Aleksandar Bogdanovic* et *Michal Ozmin*, membres du comité directeur de l'EIDD – *Finn Petrén*, président de l'EIDD

17.00-18.45

Design et habitat pour tous, la démarche et les actions dans la Loire

Tables rondes co-organisées par Bernard Laroche et la Cité du Design

*Manufacture – les ateliers
Salle de conférences*

Free access

In the second part, three round tables on *Design et Habitat pour Tous* (Design And Living Environment For All) will allow local participants to debate ways of taking the Design For All approach on board, drawing on a number of specific projects carried out in the Loire region.

Animation : *Bernard Laroche*, BLC

Christian Coste, Bâtir et Loger – *Thierry Dumas*, DDE – *Jean-Loup Lemire*, Pact Loire – *Isabelle Vérilhac*, Cité du Design – *Jacques Bois*, designer – *Thierry Gardette*, menuisier – *Sylvain Giraudier*, architecte – *Marie-Reine Portailier*, designer – *Jacques Blanchet*, président de la Fédération du BTP Loire – *Jean-Claude Charvin*, maire de Rive de Gier et vice-président du Conseil Général de la Loire – *Christian Decharrière*, préfet de la Loire [à confirmer] – *Jean-Louis Gagnaire*, vice-président Région Rhône-Alpes – *Gérard Manet*, vice-président Saint-Étienne Métropole

<p>17.30-19.00 Cinq conversations au café (2/5) Conversation organisée par le VIA <i>Manufacture – bâtiment H</i> <i>Restaurant</i></p> <p><i>Free access</i></p>	<p>A designer and a celebrity of his or her choice give us a glimpse of a private conversation, embarked upon a few years earlier. This is a wide-ranging dialogue born out of an intellectual complicity, the subject of which is design and design in search of a subject.</p>	<p>Animation : <i>Gérard Laizé</i> et/ou <i>Michel Bouisson</i>, VIA</p> <p><i>Laurent Massaloux</i>, designer – <i>Claire Brunet</i>, philosophe, directeur du département design, ENS Cachan</p>
---	--	--

Sunday 23 november

<p>17.30-19.00 Cinq conversations au café (3/5) Conversation organisée par le VIA <i>Manufacture – bâtiment H</i> <i>Restaurant</i></p> <p><i>Free access</i></p>	<p>A designer and a celebrity of his or her choice give us a glimpse of a private conversation, embarked upon a few years earlier. This is a wide-ranging dialogue born out of an intellectual complicity, the subject of which is design and design in search of a subject.</p>	<p>Animation : <i>Gérard Laizé</i> et/ou <i>Michel Bouisson</i>, VIA</p> <p><i>Sylvain Dubuisson</i>, designer – <i>Michel Bouisson</i>, responsable des aides à la création, VIA</p>
---	--	---

Monday 24 november

<p>10.00-19.00 Commerce et design Journée co-organisée par la Chambre du commerce et d'industrie Saint-Étienne/Montbrison et la Cité du Design en collaboration avec le Collectif Designers+ <i>Manufacture – les ateliers</i> <i>Salle de conférences</i> <i>Only with invitation</i></p> <p>10.15 Introduction de la journée et inauguration du site Internet www.boutic-design.com</p> <p>10.45 Le magasin vendeur</p> <p>11.45 Des témoignages de professionnels</p> <p>12.30 L'exemple des boutiques Bleu Ciel, EDF</p> <p>17.00 Commerce et déplacements doux (à confirmer) <i>Manufacture – Fabrique 5000</i> <i>City Eco Lab, Club des explorateurs</i></p> <p><i>Free access</i></p>	<p>The <i>Commerce et Design</i> (Business And Design) day aims to tackle the impact of design on businesses through conferences and first-hand accounts.</p> <p>How can you extend the influence of your point of sale? How can design help to develop your image and increase your shop's potential?</p> <p>First-hand accounts from professionals about the relationship between the retailer and the designer, the designer's support in designing a shop and the contributions made by graphic design and space design</p> <p>EDF's new Bleu Ci shops have emerged out of innovative design and are a specific way of showing the new relationship with energy.</p> <p>The <i>City Eco Lab</i> Explorers Club is playing host to the initiative by the Sainté Centre Ville association which is made up of retailers, experts and designers who come together to exchange ideas and debate the subject of "environmentally-friendly business and travel".</p>	<p><i>André Mounier</i>, président de la Chambre du commerce et d'industrie Saint-Étienne/ Montbrison – <i>Elsa Francès</i>, directrice de la Cité du Design</p> <p><i>Nelly Sitbon</i>, agence Chasseurs d'Influences</p> <p><i>Magali Barbier</i>, magasin d'optique Par monts et par vues – <i>Evelyne Lair</i>, designer graphique, agence Mademoiselle E – <i>Gioacchino Marotta</i>, JC Coiffure – <i>Jean-Paul Mounet</i>, designer, Atelier de L'Isle</p> <p><i>Charles Fouin</i>, directeur du projet boutiques EDF – <i>Géraldine Gandveau</i> et <i>Frédéric Jentsen</i>, agence Raison Pure 100</p>
--	--	---

Du lundi 24 nov. au jeudi 27 nov.
Les conférences du Consortium
design enseignement
supérieur



Cycle de conférences organisées par l'École supérieure d'art et design Saint-Étienne — l'École nationale des Mines Saint-Étienne — l'École nationale supérieure d'architecture Saint-Étienne — l'École supérieure de commerce Saint-Étienne — l'Université Jean Monnet Saint-Étienne — le lycée de la Martinière Lyon — l'École nationale d'ingénieurs Saint-Étienne — le Conservatoire national des arts et métiers de la Loire — l'École normale supérieure LSH Lyon.

14.00-15.00

Conférence de l'école supérieure
d'art et design Saint-Étienne

Les conférences du Consortium (1/9)

Manufacture – les ateliers

Salle de conférences



Free access

17.00-18.00

Conférence de l'école nationale
des Mines Saint-Étienne

Les conférences du Consortium (2/9)

Manufacture – les ateliers

Salle de conférences



Free access

Each of the establishments in the Consortium Design Enseignement Supérieur (Further Education Design Consortium) is choosing, inviting and introducing a designer who is closely involved with the issues faced by the establishment and represents a conception of design. All of this comes together to build up a more or less representative image of design. How does each establishment interpret, see and approach design? It is not necessarily a matter of answering the question "What is design?" but of trying to determine its scope.

What are the issues and what is the specific nature of the place and teaching of design in an artistic further education establishment incorporated into the Cité du Design?

Carole Favart goes into the question of sensory design and, by extension, that of emotional design

François Bauchet, designer, professeur, École supérieure d'art et design Saint-Étienne — *Eric Jourdan*, designer, professeur, École supérieure d'art et design Saint-Étienne — *Christophe Marx*, designer industriel, professeur, École supérieure d'art et design Saint-Étienne

Carole Favart, manager général, European Projects 2

15.00-17.00

Qu'est-ce que le design sonore ?

Conférence organisée par la Région Rhône-Alpes

Manufacture – bâtiment H

Espace Région Rhône-Alpes

Only with invitation

The user is sensitive both to the shapes and colours of a object and to the noise it makes, its smell or how it feels to the touch. These various sensations influence the overall quality of a product. The ability to analyse and process sounds in a powerful way has introduced a new technique — sound design — which is increasingly being taken on board in the industrial creative process for a product (motor car, aeronautical, household appliances, etc.) or a service. Sound design will look for the least annoying — or even most pleasant - sound, but also the one which is most significant to users.




Sacha Sameira, designer

<p>18.00-18.30 Pédagogie constructive Présentation de la publication <i>Pédagogie constructive</i> réalisée par les trois Écoles nationales supérieures d'architecture Grenoble, Lyon et Saint-Étienne avec les Grands Ateliers de L'Isle d'Abeau, organisée par la Région Rhône-Alpes Manufacture – bâtiment H Espace Région Rhône-Alpes</p> <p><i>Only with invitation</i></p>	<p>The teaching of architecture – because it involves the social, cultural, economic and constructive dimensions – quite naturally calls on engineering sciences and the artistic approach. Innovation and interdisciplinarity have found a place at the Grands Ateliers (Major Workshops), an atypical forum for architectural experimentation. The publication entitled <i>Pédagogie Constructive</i> (Constructive Education) notes a number of ideas for thinking about the teaching of construction.</p>	<p>Laurent Arnaud, directeur des Grands Ateliers de L'Isle d'Abeau – Martin Chénot, directeur de l'École nationale supérieure d'architecture de Saint-Étienne – Laurent Ghilini, directeur de l'École nationale supérieure d'architecture de Lyon – Vincent Michel, directeur de l'École nationale supérieure d'architecture de Grenoble</p>
<p>17.30-19.00 Cinq conversations au café (4/5) Conversation organisée par le VIA Manufacture – bâtiment H Restaurant</p> <p><i>Free access</i></p>	<p>A designer and a celebrity of his or her choice give us a glimpse of a private conversation, embarked upon a few years earlier. This is a wide-ranging dialogue born out of an intellectual complicity, the subject of which is design and design in search of a subject.</p>	<p>Animation : Gérard Laizé et/ou Michel Bouisson, VIA</p> <p>Jean-Louis Fréchin, designer – Catherine Fell, théoricienne du design</p>

Tuesday 25 november

<p>9.00-12.00 Des usages, des hommes et des matériaux Table ronde co-organisée par la Cité du Design et MatériO <i>Manufacture – les ateliers</i> <i>Salle de conférences</i></p> <p><i>Free access</i></p>	<p>If we break away from the technical context which is intrinsic to the material, can we come up with new materials? Can the ways things are used trigger the creation of new materials? Can they manage to find ways of doing without existing materials? Various philosophical, sociological, architectural and technical approaches attempt to answer these questions.</p>	<p>Animation : <i>Élodie Ternaux</i>, MatériO</p> <p><i>Muriel Hadlick</i>, École nationale d'architecture de Saint-Étienne – <i>Antoine Rouillu</i>, ENSIACET (Laboratoire de chimie et d'agronomie industrielle Toulouse) – <i>Bruno Tainturier</i>, Guliver</p>
<p>10.00-12.00 Démarches design et demandes sociétales Table ronde « Grand projet Rhône-Alpes design dans la cité » organisée par la Région Rhône-Alpes <i>Manufacture – bâtiment H</i> <i>Espace Région Rhône-Alpes</i></p> <p><i>Only with invitation</i></p>	<p>How can the design approach respond to society-driven demands and goals and taken on board the social and economic differences of everyone in the city? What is the scope of territorial design as part of methods of combating exclusion? Can it provide answers to questions of the region's social and functional diversity? To what extent does design meet the needs of changing lifestyles and act as a way of anticipating the way that citizens will behave and what they will need?</p>	<p>Animation : <i>Michel Deprost</i>, journaliste</p> <p><i>Francesco Aragall I Clave</i>, président fondateur, Design for all Foundation, directeur général, ProAsolutions – <i>François Jégou</i>, designer, directeur, SDS_Solutioning, professeur associé, Politecnico de Milan, La Cambre Arts Visuels Bruxelles – <i>Yo Kaminagai</i>, design manager, responsable de l'Unité design & projets culturels du département des espaces et du patrimoine, RATP – <i>Gérard Klein</i>, directeur général, SACVL – <i>Norbert Noury</i>, responsable de recherches au laboratoire Techniques de l'ingénierie médicale de la complexité – <i>Vincent Relave</i>, directeur communication, La Poste – <i>Milena Stefanova</i>, architecte designer, professeur à l'École d'architecture de Grenoble</p>
<p>14.00-15.00 Conférence de l'École nationale d'ingénieurs Saint-Étienne Les conférences du Consortium (3/9) <i>Manufacture – les ateliers</i> <i>Salle de conférences</i></p>  <p><i>Free access</i></p> <p>17.00-18.30 Conférence du lycée La Martinière Les conférences du Consortium (4/9) <i>Manufacture – les ateliers</i> <i>Salle de conférences</i></p>  <p><i>Free access</i></p>	<p>Laurent Lebot and Victor Massip are the founders of the Faltazi agency and they present their work, their prospective methods based upon innovative technological developments. They are a perfect illustration of what the combination of engineering and design, “dual design”, has to offer.</p> <p>The expression “comprehensive design” has now become common parlance. In the age of globalisation, is this just a trendy phrase masking a conceptual poverty? Or does it show an accurate grasp on the way things actually are?</p>	<p><i>Laurent Lebot</i>, designer – <i>Victor Massip</i>, designer et graphiste</p> <p><i>Éric Combet</i>, agrégé de philosophie, professeur, lycée la Martinière – <i>Pierre Rodière</i>, graphiste, co-fondateur de l'agence Trafik</p>
<p>17.30-19.00 Cinq conversations au café (5/5)</p> <p>Conversation organisée par le VIA <i>Manufacture – bâtiment H</i> <i>Restaurant</i></p> <p><i>Free access</i></p>	<p>A designer and a celebrity of his or her choice give us a glimpse of a private conversation, embarked upon a few years earlier. This is a wide-ranging dialogue born out of an intellectual complicity, the subject of which is design and design in search of a subject.</p>	<p>Animation : <i>Gérard Laizé</i> et/ou <i>Michel Bouisson</i>, VIA</p> <p><i>Philippe Rahm</i>, designer – <i>Catherine Geel</i>, théoricienne du design</p>

Wednesday 26 november

<p>10.00-12.00 Les biotechnofactures Conférence organisée par la Cité du Design <i>Manufacture – les ateliers</i> <i>Salle de conférences</i></p> <p><i>Free access</i></p>	<p>The astonishing developments in biological and biotechnological research, drawing on the “expressive” abilities of living matter, have opened up the way to a design of the living world. This latter offers specific new products and new forms of technological and artistic production, which are worrying both on the ethical and social level and in terms of their economic excesses. Louis Bec will be supporting his words with images and videos.</p>	<p><i>Louis Bec</i>, zoosystémicien, président de l’Institut scientifique de recherche paranaturaliste</p>
<p>10.00-12.00 Développement économique et territoires Rencontre organisée par la Région Rhône-Alpes <i>Manufacture – bâtiment H</i> <i>Espace Région Rhône-Alpes</i></p> <p><i>Only with invitation</i></p>	<p>A professional meeting between economic developers from communities of municipalities and the economic hubs and channels of the Loire region.</p>	<p>Professionnels du développement économique des communautés de communes et des filières et pôles économiques de la Loire</p>
<p>14.00-15.00 Conférence du Conservatoire national des arts et métiers de la Loire Les conférences du Consortium [5/9] <i>Manufacture – les ateliers</i> <i>Salle de conférences</i></p>  <p><i>Free access</i></p>	<p>Jean-Paul Mounet and Pierre Tillet discuss the relationship between design and innovation, two highly complementary approaches to a creative process the objective of which is the new product.</p>	<p><i>Pierre Tillet</i>, journaliste — <i>Jean-Paul Mounet</i>, designer, Atelier de L’Isle, membre du Collectif Designers+</p>
<p>15.30-16.30 Conférence de l’Université Jean Monnet Saint-Étienne Les conférences du Consortium [6/9] <i>Manufacture – les ateliers</i> <i>Salle de conférences</i></p>  <p><i>Free access</i></p>	<p>Charlie Arnold tackles the concept of “haute couture design”, a form of design which produces very small runs – or even single units – of objects which stand at the crossroads of art and design.</p>	<p><i>Charlie Arnold</i>, designer et artiste.</p>
<p>17.00-18.30 Conférence de l’École supérieure de commerce de Saint-Étienne Les conférences du Consortium [7/9] <i>Manufacture – les ateliers</i> <i>Salle de conférences</i></p>  <p><i>Free access</i></p>	<p>In a field which is wide open, the way that Philippe Moine and Jean-Pierre Tixier work acts as a catalyst for information from a wide range of different worlds, aesthetics, cultures and skills. Their work consists of starting exchanges of ideas in order to organise comparisons, to tell stories and to establish identities. They suggest or support the development of new services/objects linked to changes to their environments, making suggestions which are designed to be clear and simple.</p>	<p><i>Philippe Moine</i>, designer industriel — <i>Jean-Pierre Tixier</i>, designer industriel</p>

Thursday 27 november

<p>10.00-12.00 Le logiciel libre et ta liberté Conférence organisée par la Cité du Design, proposée par l'École supérieure d'art et design Saint-Étienne <i>Manufacture – les ateliers</i> <i>Salle de conférences</i></p> <p><i>Free access</i></p>	<p>In 1971, Richard Stallman, then a physics student at Harvard University, became a hacker in the artificial intelligence research department at the Massachusetts Institute of Technology (MIT). In September 1983, he announced the development of a free operating system which he called GNU.</p>	<p><i>Richard Stallman</i>, fondateur de la FSF (Free Software Foundation)</p>
<p>10.00-12.00 Le design dans la cité : l'invention pratique et esthétique des villes Table ronde « Grand projet Rhône-Alpes design dans la cité » organisée par la Région Rhône-Alpes <i>Manufacture – bâtiment H</i> <i>Espace Région Rhône-Alpes</i></p> <p><i>Only with invitation</i></p>	<p>How is the twofold practical and aesthetic purpose of the design expressed in the aim of an adaptation and transformation of regions (transport, information and communication, street furniture, safety, etc.)? As part of a design approach applied to the object, i.e. the region, what link can we find between the various creative professions involved? How can designers, architects, landscape artists and urban planners co-ordinate their work in order to design and implement a regional project which follows the rules of sustainable development?</p>	<p>Animation : <i>Michel Deprost</i>, journaliste <i>Ruedi Baur</i>, designer, fondateur de l'institut de recherche Design2Context – <i>Maryvonne Dejeammes</i>, chargée de mission accessibilité et personnes âgées, Centre d'Études sur les réseaux, les transports, l'urbanisme et les constructions publiques – <i>Pierre Donadieu</i>, géographe et agronome, professeur et directeur du laboratoire de recherches, École nationale supérieure du paysage de Versailles – <i>Christian Drevet</i>, architecte conseil, mission interministérielle pour la qualité des constructions publiques, enseignant titulaire, École nationale supérieure d'architecture Saint-Étienne – <i>Françoise-Hélène Jourda</i>, architecte, enseignante à l'Université technique de Vienne (Autriche), directrice fondatrice d'EO.CITE – <i>Sylvain Larray</i>, directeur arts graphiques et design, JC Decaux – <i>Marion Perret-Blois</i>, urbaniste indépendante – <i>Gilles Rougon</i>, responsable du design intégré, EDF – <i>Nicole Roux-Loupiac</i>, architecte-conseil, DAPA Ministère de la Culture et MIQCP, co-fondatrice de l'Atelier 13</p>
<p>14.00-15.00 Conférence de l'École normale supérieure LSH Lyon. Les conférences du Consortium (8/9) <i>Manufacture – les ateliers</i> <i>Salle de conférences</i></p>  <p><i>Free access</i></p> <p>15.30-16.30 Conférence de l'École nationale supérieure d'architecture de Saint-Étienne Les conférences du Consortium (9/9) <i>Manufacture – les ateliers</i> <i>Salle de conférences</i></p>  <p><i>Free access</i></p>	<p>Nowadays it is design which is pushing back the boundaries in the humanities rather than the other way round, as it used to be. Over the last few years it has absorbed the message from these sciences: we have only to think about the field now covered by social design. And design is loaded with new meanings as it moves into the humanities and brings about deep-rooted changes in them.</p> <p>As the founder of the <i>Objectile</i> design and architecture workshop, Bernard Cache is a pioneer: as the man behind “<i>non-standard architecture</i>”, he stands at the crossroads between geometry, digital imaging, computer-aided design, theory, architecture and design.</p>	<p><i>Tim Marshall</i>, doyen, Parsons The New School for Design</p> <p><i>Bernard Cache</i>, architecte et philosophe</p>

**Du jeudi 27 nov. au vendredi 28 nov.
Les nouveaux territoires de la
mémoire**

Cycle de trois conférences assurées par des personnalités du monde de la médecine et de la pensée, co-organisé par la Fondation Médéric-Alzheimer et la Cité du Design

**17.00-18.00
Alzheimer – État des
connaissances
Les nouveaux territoires de la
mémoire (1/3)**

Conférence co-organisée par la Fondation Médéric-Alzheimer et la Cité du Design

Manufacture – les ateliers

Salle de conférences

Free access

**18.00-19.00
Remise des prix de l'appel à
projets design pour l'amélioration
de la vie à domicile des personnes
souffrant de la maladie
d'Alzheimer ou maladies
apparentés.**

Co-organisée par Méotis, France Alzheimer, Fondation Médéric-Alzheimer, Fondation Caisse d'Épargne et la Cité du Design

Manufacture – les ateliers

Salle de conférences

Free access

Neurodegenerative impairment of the memory and cognitive functions, often classified as "disorientation", Alzheimer's disease brings us face-to-face with issues affecting both the interpersonal and the private spheres of sufferers. This disease calls for a detailed understanding of its inherent characteristics, so that the patient's environment can be adapted appropriately to match his or her needs.

Launched on 20th December 2007, the Design request for proposals aimed at European art, design, architecture and engineering schools attracted thirty entries. The panel of judges, made up of ten professionals working in health, design, research and architecture chose seven projects (*Deci-Delà; Repères; Tissus Relationnels; Poppy Memory; Mémothèque; Duo A Tray To Dry and Balivernes*) which are on display in the Cité du Design space.

Marie-Jo Guisset-Martinez, responsable du Pôle initiative locale de la Fondation Médéric-Alzheimer – *Professeur Florence Pasquier*, responsable du Centre mémoire et du Pôle de neurologie du Centre hospitalier régional universitaire de Lille, présidente de Méotis

Lauréats : *Gaëtan Mazaloubeaud – Marie Coirié – Aurelie Eckenschwiller – Isabelle Daëron – Yoanna Finaud – Gaëtan Coulaud – Camille Risso – Audrey Richard Laurent – Christophe Tallec – Alessandri Flavio – Luca Guglielmi – Michèle Rossi – Olivier Mohr*

Friday 28 november

10.00-11.00

**Alzheimer – Langage
Les nouveaux territoires de la
mémoire (2/3)**

Conférence co-organisée par la Fondation
Médéric-Alzheimer et la Cité du Design

*Manufacture – les ateliers
Salle de conférences*

Free access

Language, which is a fundamental way of communicating, is often adversely affected by the damage caused by Alzheimer's disease. It is a significant symptom of this pathology and its consequences can have dramatic repercussions both for the sufferer and the people around him or her, especially as we still do not have many ways of limiting its impact.

Animation : *Professeur Régis Gonthier*, chef de service gérontologie, Centre hospitalier régional universitaire de Saint-Étienne

Thierry Rousseau, orthophoniste, président de l'Union nationale pour le développement la recherche et de l'évaluation en orthophonie (UNADREO) – *Jacques Roux*, sociologue, Université de Saint-Étienne

11.00-12.00

**Alzheimer – Sexualité
Les nouveaux territoires de la
mémoire (3/3)**

Conférence co-organisée par la Fondation
Médéric-Alzheimer et la Cité du Design

*Manufacture – les ateliers
Salle de conférences*

Free access

Sexuality is still a taboo subject which is rarely dealt with, either by Alzheimer sufferers or their partners. Even so it does exist, sometimes exacerbated under the influence of a loss of inhibitions, sometimes on the contrary, falling away to be replaced by other concerns. Looking beyond the sexual act itself, this subject raises questions about matters such as respect for privacy and spatial relationships.

Professeur Gérard Ribes, laboratoire de psychologie de la santé et du développement, Lyon II – *Amandine Thibault*, psychologue clinicienne, EHPAD La Roseraie, Croissy sur Seine

14.00-16.00

Design et autonomie

Table ronde organisée par la Cité du
Design

*Manufacture – les ateliers
Salle de conférences*

Free access

Medical design raises questions about caring for the person and about the environment around him or her, both at home and in hospital. The accounts from industrial professionals and designers from the *Design et Autonomie* (Design And Independence) round table help to shed some light on this subject. By rethinking care-related products, services and environments, can design minimise or compensate for patient's physical and cognitive dependency?

Animation : *Anne-Marie Sargueil*, Institut français du design, Janus de la santé

Gérard Anglada et *Jérôme Balme*, designers, Gibaud – *Philippe Baumont-Pagani*, fondateur-dirigeant et directeur artistique de Care by Carlin, Carlin International – *Christophe Lecomte*, designer, OSSUR – *Joseph Mazoyer*, designer, Domed – *Frédéric Ruyant*, designer indépendant – *Thierry Zylberberg*, Marketing stratégique & Orange Labs, Orange Healthcare